

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для природничих факультетів

В.о. декана факультету іноземних мов
Т. Я. КОЛІСНИЧЕНКО



" 21 "

року

РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

Професійна іноземна мова

обов'язкова

Освітньо-професійна програма Менеджмент туристичної індустрії

Спеціальність 073 Менеджмент

Галузь знань 07 Управління та адміністрування

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

географічний

Мова навчання англійська / німецька

Чернівці 2024 рік

Робоча програма навчальної дисципліни Професійна іноземна мова складена відповідно до освітньо-професійної програми «Менеджмент туристичної індустрії», затверджена Вченою Радою Чернівецького національного університету імені Ю. Федьковича,
Протокол № 7 від 29 квітня 2024 року.

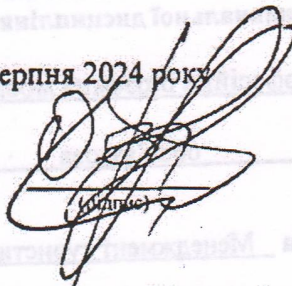
Розробники: Мельничук Наталія Олександрівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд.філол.наук, доцент
Гіков Леонід Вікторович, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд.філол.наук, доцент

Викладачі: Бортник Світлана Борисівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів
Мельничук Наталія Олександрівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд.філол.наук, доцент
Шенько Мирослава Миколаївна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів

Погоджено з гарантами ОП і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів

Протокол № 1 від "09" серпня 2024 року

Завідувач кафедри

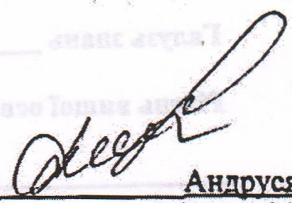


Мудра О.В.
(прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою географічного факультету

Протокол № 1 від "12" серпня 2024 року

Голова методичної ради факультету



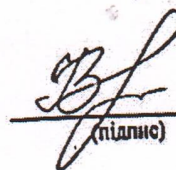
(підпис)

Андрусyak Н.С.
(прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від "21" серпня 2024 року

Голова методичної ради
факультету



(підпис)

Беженар І.В.
(прізвище та ініціали)

МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ: формування практичного володіння англійською мовою на рівні, необхідному для ефективного професійного та академічного функціонування: у ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Вивчення «Професійної іноземної мови» передбачає навчання на діловому, професійному та культурологічному рівнях; забезпечує розвиток практичних навичок володіння іноземною мовою на автономному рівні, достатньому для вирішення комунікативних завдань, пов'язаних з академічними потребами та виробничими умовами фаху у майбутньому. Іншомовна комунікативна компетентність та професійна комунікативна компетентність, які знаходяться в центрі уваги програми, формуються у студентів для реальних академічних та професійно-ділових сфер і ситуацій та передбачають опанування таким рівнем знань, навичок і вмінь, який забезпечить необхідну комунікативну спроможність у сферах ситуативного та професійного спілкування в усній та письмовій формах.

Професійна спрямованість вимагає навчання та вироблення базових навичок і закріплення отриманих у процесі фахового навчання знань; використання іноземної мови у ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум, прийоми і відповідні комунікативні методи; здійснення обміну інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру. Курс «Професійна іноземна мова» створено на комунікативних засадах, і покликаний підвищити рівень професійного, академічного та ділового спілкування студентів, а також реалізації на письмі комунікативних намірів, пов'язаних із потребами майбутнього фаху.

Курс «Професійна іноземна мова» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОПП «Менеджмент туристичної індустрії» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Дисципліна вивчається на 4 курсі у 2 семестрі. Міждисциплінарні зв'язки: фахова (професійна) іноземна мова, іноземна мова професійного спрямування, ділова іноземна мова.

Пререквізити. Для ефективного засвоєння курсу здобувач вищої освіти повинен попередньо опанувати дисципліну «Іноземна мова за професійним спрямуванням». У разі необхідності, студенти можуть опрацювати зазначений матеріал у межах годин самостійної роботи, наприклад, за електронними курсами на платформі moodle.chnu.edu.ua.

КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Загальні компетентності:

ЗК 7. Здатність спілкуватися іноземною мовою;

ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;

ЗК 14. Здатність працювати у міжнародному контексті;

Спеціальні компетентності:

СК11. Здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі управління.

Програмні результати навчання:

ПРН11. Демонструвати навички аналізу ситуації та здійснення комунікації у різних сферах діяльності організації;

ПРН 13. Спілкуватись в усній та письмовій формі державною та іноземною мовами.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми здобувачі освіти повинні знати:

необхідний лексичний та граматичний запас для розуміння особливостей іншомовного ділового дискурсу, пошуку та обробки інформації суспільно-політичної,

публіцистичної літератури професійного спрямування з розумінням основного змісту прочитаного.

основні жанри та композиції видів наукових текстів, сполучних елементів іншомовного наукового тексту

основні правила оформлення: магістерської роботи, наукової анотації, наукової публікації, іншомовної кореспонденції;

правила підготовки усної та письмової презентації та публічного виступу для демонстрації результатів наукового дослідження, проєкту.

Після опанування дисципліни студенти повинні вміти:

брати участь в усному мовленні англійською мовою з академічних та фахових питань;

вести бесіду із застосуванням відповідних фразеологічних одиниць для оформлення науково-професійного мовлення (у телефонній розмові, на конференції, зборах, лекції);

застосовувати лексико-граматичний мінімум для адекватного перекладу різних видів іншомовних фахових текстів за допомогою (або без) словника;

реалізувати комунікативні наміри на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, анотації, тези, тощо);

користуватися іншомовними ресурсами, джерелами загального та професійно-виробничого характеру (друкованими та електронними) за результатом підготувати виступ / проєкт за тематикою спеціальності;

підготувати план – презентацію відповідно до теми наукової роботи.

ОПИС ЗМІСТУ РОБОЧОЇ ПРОГРАМИ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Загальна інформація про розподіл годин

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	4	8	3	90	-	39	-	-	51	-	Залік

Заняття проводяться щотижня (2 години / 1 пара), форма підсумкового контролю – залік. Навчання здійснюється шляхом інтеграції мовленнєвих умінь та мовних знань в рамках знайомого загально-тематичного і ситуативного контексту відповідно до ділової/професійної сфери діяльності студентів. Для досягнення визначених результатів навчання рекомендовано використовувати такі активні та інтерактивні методи і підходи як комунікативно - діяльнісний, метод комунікативних завдань, система навчання CLIL та ін., у традиційних формах навчального процесу (практичне заняття, консультація, самостійна робота) з використанням наочних засобів (презентації, ілюстрації, відеоматеріали), або у змішаній формі із застосуванням електронних курсів та платформ для дистанційного навчання.

Програма навчальної дисципліни складається з 2 змістових модулів:

ЗМ 1. Професійне оточення. Влаштування на роботу.

ЗМ 2. Іншомовні джерела професійно-виробничого та наукового характеру.

Структура змісту навчальної дисципліни

4 курс (8 семестр)

(англійська мова)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Професійне оточення. Влаштування на роботу						
Тема 1.1 (Практичні заняття) Елементи спілкування. Телефонний етикет. Netiquette. Корективний курс фонетики та граматики. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Граматичний матеріал: іменник, артикль.			9			
Тема 1.1 (Самостійна робота) Телефонна розмова з компанією. Привітання, знайомство, форми звертання. Замовлення місця в готелі, купівля квитка на літак. Граматичний матеріал: числівник, займенник						13
Тема 1.2 (Практичні заняття) Працевлаштування. Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме, лист подяки. Граматичний матеріал: прикметник, прислівник Технології тестування і робота з тестовими базами. Тема 1.2 (Самостійна робота) Основні професії в галузі. Інтерв'ю з роботодавцем. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Підготовка до модульного контролю Граматичний матеріал: типи питальних речень Технології тестування і робота з тестовими базами			10			13
Модульна контрольна робота			1			
Разом за змістовим модулем 1			20			26
Змістовий модуль 2. Іншомовні джерела професійно-виробничого та наукового характеру						
Тема 2.1. (Практичні заняття) Алгоритм анотування тексту. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Підготовка та написання анотації. Граматичний матеріал: активний стан дієслова, неозначені, тривалі, перфектні часи			9			
Тема 2.1. (Самостійна робота) Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі. Граматичний матеріал: перфектно-тривалі часи Технології тестування і робота з тестовими базами						12
Тема 2.2 (Практичні заняття) Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту Тема 2.2 (Самостійна робота) Оформлення тез доповіді на конференції, анотації			9			

статті тощо. Технології тестування і робота з тестовими базами Професійне читання (вибір текстів за фахом). Презентація. Граматичний матеріал: умовний спосіб дієслова, пряма/непряма мова, віддієслівні форми						13
Модульна контрольна робота			1			
Разом за змістовим модулем 2			19			25
ІНДЗ						
Залік						
Усього годин за 8 семестр			39			51

Структура змісту навчальної дисципліни
4 курс (8 семестр)
(німецька мова)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1.						
Професійне оточення. Влаштування на роботу						
Тема 1.1 (Практичні заняття) Елементи спілкування. Телефонний етикет. Netiquette. Корективний курс фонетики та граматики. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Граматичний матеріал: іменник, артикль.			9			
Тема 1.1 (Самостійна робота) Телефонна розмова з компанією. Привітання, знайомство, форми звертання. Замовлення місця в готелі, купівля квитка на літак. Граматичний матеріал: числівник, займенник						13
Тема 1.2 (Практичні заняття) Працевлаштування. Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме, лист подяки. Граматичний матеріал: прикметник, прислівник Технології тестування і робота з тестовими базами. Тема 1.2 (Самостійна робота) Основні професії в галузі. Інтерв'ю з роботодавцем. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Підготовка до модульного контролю Граматичний матеріал: типи питальних речень Технології тестування і робота з тестовими базами			10			13

Модульна контрольна робота			1			
Разом за змістовим модулем 1			20			26
Змістовий модуль 2.						
Іншомовні джерела професійно-виробничого та наукового характеру						
Тема 2.1. (Практичні заняття) Алгоритм анотування тексту. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Підготовка та написання анотації. Граматичний матеріал: активний стан дієслова, неозначені, тривалі, перфектні часи			9			
Тема 2.1. (Самостійна робота) Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі. Граматичний матеріал: перфектно-тривалі часи Технології тестування і робота з тестовими базами						12
Тема 2.2 (Практичні заняття) Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту Тема 2.2 (Самостійна робота) Оформлення тез доповіді на конференції, анотації статті тощо. Технології тестування і робота з тестовими базами Професійне читання (вибір текстів за фахом). Презентація. Граматичний матеріал: умовний спосіб дієслова, пряма/непряма мова, віддієслівні форми			9			13
Модульна контрольна робота			1			
Разом за змістовим модулем 2			19			25
ІНДЗ						
Залік						
Усього годин за 8 семестр			39			51

Тематика практичних занять
(англійська мова)

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	Зміст навчального елементу	к-ть годин (денна)
(VIII семестр)		
ЗМ 1 Професійне оточення. Влаштування на роботу		
ЗМ 1 ТЕМА 1.1 (Практичні заняття) Соціалізація у професійному середовищі.	Елементи спілкування. Телефонний етикет. Netiquette. Корективний курс фонетики та граматики. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Граматичний матеріал: іменник, артикль.	9
ТЕМА 1.2 (Практичні заняття) Працевлаштування.	Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме, лист подяки.	10

	Граматичний матеріал: прикметник, прислівник Технології тестування і робота з тестовими базами.	
ЗМ 2. Іншомовні джерела професійно-виробничого та наукового характеру		
ТЕМА 2.1 (Практичні заняття) Реферування іншомовного тексту.	Алгоритм анотування тексту. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Підготовка та написання анотації. Граматичний матеріал: активний стан дієслова, неозначені, тривалі, перфектні часи	9
ТЕМА 2.2 (Практичні заняття) Дослідження та розвиток у галузі.	Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту	9 1
Всього		39

Тематика практичних занять

(німецька мова)

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	Зміст навчального елементу	к-ть годин (денна)
(VIII семестр)		
ЗМ 1 Професійне оточення. Влаштування на роботу		
ЗМ 1 ТЕМА 1.1 (Практичні заняття) Соціалізація у професійному середовищі.	Елементи спілкування. Телефонний етикет. Netiquette. Корективний курс фонетики та граматики. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Граматичний матеріал: іменник, артикль.	9
ТЕМА 1.2 (Практичні заняття) Працевлаштування.	Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме, лист подяки. Граматичний матеріал: прикметник, прислівник Технології тестування і робота з тестовими базами.	10
ЗМ 2. Іншомовні джерела професійно-виробничого та наукового характеру		
ТЕМА 2.1 (Практичні заняття) Реферування іншомовного тексту.	Алгоритм анотування тексту. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Підготовка та написання анотації. Граматичний матеріал: активний стан дієслова, неозначені, тривалі, перфектні часи	9
ТЕМА 2.2 (Практичні заняття) Дослідження та розвиток у галузі.	Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту	9 1
Всього		39

Завдання для самостійної роботи здобувачів вищої освіти
(англійська мова)

№ з/п	Назва теми
1	ТЕМА 1.1. Телефонна розмова з компанією. Привітання, знайомство, форми звертання. Замовлення місця в готелі, купівля квитка на літак. Граматичний матеріал: числівник, займенник
2	ТЕМА 1.2. Основні професії в галузі. Інтерв'ю з роботодавцем. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Підготовка до модульного контролю Граматичний матеріал: типи питальних речень Технології тестування і робота з тестовими базами
3	ТЕМА 2.1. Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі. Граматичний матеріал: перфектно-тривалі часи Технології тестування і робота з тестовими базами
4	ТЕМА 2.2 Оформлення тез доповіді на конференції, анотації статті тощо. Технології тестування і робота з тестовими базами Професійне читання (вибір текстів за фахом). Презентація. Граматичний матеріал: умовний спосіб дієслова, пряма/непряма мова, віддієслівні форми

Завдання для самостійної роботи здобувачів вищої освіти
(німецька мова)

№ з/п	Назва теми
1	ТЕМА 1.1. Телефонна розмова з компанією. Привітання, знайомство, форми звертання. Замовлення місця в готелі, купівля квитка на літак. Граматичний матеріал: числівник, займенник
2	ТЕМА 1.2. Основні професії в галузі. Інтерв'ю з роботодавцем. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Підготовка до модульного контролю Граматичний матеріал: типи питальних речень Технології тестування і робота з тестовими базами
3	ТЕМА 2.1. Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі. Граматичний матеріал: перфектно-тривалі часи Технології тестування і робота з тестовими базами
4	ТЕМА 2.2 Оформлення тез доповіді на конференції, анотації статті тощо. Технології тестування і робота з тестовими базами Професійне читання (вибір текстів за фахом). Презентація. Граматичний матеріал: умовний спосіб дієслова, пряма/непряма мова, віддієслівні форми

* ІНДЗ – для змістового модуля, або в цілому для навчальної дисципліни за рішенням кафедри (викладача).

Результати виконаних завдань, передбачених для самостійної роботи здобувача, враховуються в процесі поточного та підсумкового контролю.

Тематика індивідуальних завдань

Тематика індивідуальних завдань визначається викладачем курсу окремо на основі аналізу потреб студентів та затверджується на засіданні колективу викладачів кафедри.

Для забезпечення можливості неформальної освіти студентам, що виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати навчання за програмою вивчення курсу пропонується проходження курсів з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). На один модуль не більше 5 балів при 100% (46- 80-99%, 36- 60-79% і т.д.) проходженні курсів на

сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ та/або курсу з профільюючої дисципліни іноземною мовою.

Рекомендовані види завдань – презентація, проект.

1. Відомі українські науковці-географи.
2. Перспективні методи дослідження.
3. Пошук і вибір програм обміну.
4. Оформлення документації для виїзду за кордон у країнах Європи.
5. Географія та бізнес в Україні.

МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі викладання курсу використовуються наступні методи навчання, спрямовані на досягнення освітньої мети й прогнозованих програмних результатів:

- комунікативно-діяльнісний підхід,
- метод комунікативних завдань,
- елементи системи навчання CLIL,
- загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови) та ін.

У традиційних формах навчального процесу (практичне заняття, консультація, самостійна робота) застосовуються наочні засоби (презентації, ілюстрації, відеоматеріали), електронні курси та платформи для онлайн навчання, новітні технології навчання (відеоконференції, комп'ютерні програми для навчання мовам).

Використання цих методів та технологій дозволить створити стимулюючий навчальний середовище, сприятиме активній участі студентів у процесі навчання та підвищенню якості їх засвоєння курсу.

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання з визначеними методами контролю та засобами діагностики для демонстрування отриманих результатів є невід'ємним складником програми вивчення професійної англійської/німецької мови. Контроль поєднує оцінювання ділової, професійної, лінгвістичної та соціокультурної компетенції.

На вищезазначених засадах розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль.

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є контрольні роботи. Контрольні роботи (у тому числі стандартизовані тести; індивідуальні та командні проекти; презентації) проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проектів.

Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед заліком/екзаменом.

***Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів
за шкалою ЄКТС та національною шкалою
(розроблені кафедрою іноземних мов для природничих факультетів
Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича)***

Оцінка усних відповідей

«5» (A)

- Високий рівень володіння тематичним, лексичним та граматичним матеріалом
- Дотримання граматичних правил, правил оформлення мовлення відповідно до мети вислову
- Правильна і швидка реакція на запитання викладача
- Творче та оригінальне викладення вивченого матеріалу
- Вміння висловлювати власне ставлення до запропонованої тематики

- Можлива наявність 1-3 мовних помилок у разі їх самостійного виправлення студентом

«4» (B)

- Добре володіння темою, лексичним та граматичним матеріалом
- Логічний та послідовний виклад матеріалу із застосуванням відповідних мовних функцій
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 1-3 помилок, які виправляє викладач

«4-» (C)

- Добре володіння лексико-граматичним матеріалом за темою
- Логічний та послідовний виклад матеріалу з кількома помилками
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 3-5 помилок, які виправляє викладач

«3» (D)

1. Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом, дотичним до теми
2. Виклад матеріалу з кількістю помилок 5-8
3. Правильна реакція на запитання викладача

«3-» (E)

4. Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
5. Виклад матеріалу з кількістю помилок до 10
6. Фрагментарна реакція на запитання викладача

«2» (FX)

- Незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
- Велика кількість помилок
- Повільна чи неправильна реакція на запитання викладача
- Безсистемне викладення матеріалу
- Невміння практично використати вивчений матеріал

«2-» (F)

- Велика кількість помилок
- Неправильна реакція на запитання викладача
- Відсутність володіння лексико-граматичним матеріалом

Оцінювання письмових робіт:

- контрольні лексико-граматичні тести;
- переклад, диктант-переклад, есе, вислів за темою, анотація

«5»(A) - до 2 помилок;

«4», «4-» (B,C) - до 3-8 помилок;

«3», «3-» (D,E) - 8-12 помилок;

«2», «2-» (FX,F) - більше 12 помилок.

(Примітка: в граматичних завданнях та письмовому перекладі 2 орфографічні помилки прирівнюються до однієї граматичної)

Критерії оцінювання участі у діловій / рольовій грі

Критерії	Максимальна оцінка	Студент 1
Виконання завдання (кількість інформації, відповідність завданню)	0.4 бали	
Уміння вести діалог (правильність постановки запитань, доречність відповідей)	0.2 бали	
Використання мовних засобів (лексичний діапазон, точність,	0.2 бали	

доречність)		
Використання мовних засобів (граматичний діапазон, точність, доречність)	0.1 бал	
Вимова, невимушеність мовлення	0.1бал	
Всього	1 балів	
Всього завдань за семестр	2	

Критерії оцінювання презентації забезпечує викладач курсу. Додається форма з критеріями оцінювання презентації групою студентів та викладачем.

Форми поточного та підсумкового контролю

Оцінювання є невід'ємним складником програми вивчення англійської мови за професійним спрямуванням. Контроль включає підсумковий лексико-граматичний, термінологічний тест, ділову гру, презентацію, самооцінювання, peer observation, рецензію / відгук. Формою підсумкового контролю є залік/екзамен.

Мета і форми оцінювання

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює **вступне, поточне, рубіжне та підсумкове** оцінювання.

Мета вступного оцінювання – розподіл студентів на групи за рівнем володіння англійською мовою, що сприяє підготовці робочих програм.

Мета поточного оцінювання полягає в тому, щоб визначити досягнутий студентом рівень навичок та вмінь, ступінь засвоєння матеріалу.

Рубіжне оцінювання здійснюється наприкінці модуля, семестру або навчального року для встановлення рівня сформованості комунікативної компетенції на проміжному етапі вивчення іноземної мови.

Підсумкове оцінювання

Підсумковий контроль перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах як загальнонавчальної, так і професійної фахової тематики відповідно до вимог Програми.

Підсумковий екзамен / залік складається, як правило, з письмової та усної частин. До письмової частини вносять завдання на:

- розуміння прочитаного (закриті й напіввідкриті типи завдань);
- розуміння прослуханого (закриті й напіввідкриті типи завдань), особливо тести із пропусками;
- опрацювання і створення тексту з орієнтуванням на ситуацію.

Усна частина проходить як керована співбесіда за фаховою тематикою / тематикою міжнародних іспитів, або підготовлена презентація заняття (серії занять) / проєкту.

Основний потенціал **самооцінювання** полягає в його використанні як інструменту підвищення мотивації та ефективнішої організації навчання. Правильність самооцінювання значно зростає при застосуванні чітких і надійних критеріїв. Самооцінюванню підлягають комунікативний та лінгвістичний рівні володіння мовою.

Власний рівень володіння мовою студенти можуть діагностувати, враховуючи шкали і дескриптори «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти». Важливе значення мають рекомендації викладачів стосовно стратегій навчання та критеріїв оцінювання.

Як під час підготовки вправ і завдань, так і під час оцінювання результатів навчання використовують закриті, напіввідкриті та відкриті типи занять. Перехід від одного типу завдань до іншого плавний, а види мовленнєвої діяльності взаємопов'язані.

а) Закритий тип завдань

Завдання закритого типу передбачають перевірку насамперед розуміння прочитаного або прослуханого, а також рівень сформованості граматичних і лексичних навичок. При цьому до завдань додають варіанти відповідей, одна чи кілька з них – правильні.

б) Напіввідкритий тип завдань

Напіввідкриті завдання застосовують для перевірки навичок та вмінь в усіх видах мовленнєвої діяльності за певними параметрами, які визначають ступінь мовленнєвої самостійності студента.

в) Відкритий тип завдань

Завдання відкритого типу спрямовані на перевірку насамперед рівня сформованості навичок та вмінь у продуктивних видах мовленнєвої діяльності – усного та писемного мовлень, зокрема вміти описувати, розповідати, пояснювати, обґрунтовувати й висловлювати власну думку.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ

Критерієм підсумкового оцінювання є досягнення студентом мінімальних порогових рівнів оцінок (балів) за кожним передбаченим результатом навчання. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в оцінку за допомогою використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контрольні заходи проводяться після опрацювання кожного модуля за програмою. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, рефлексія, підготовка та презентація пробних проектів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком, екзаменом. Залік проводиться після закінчення семестру. Перелік контрольних питань і завдань до модулів підготовлений за матеріалами викладачів КІМПФ, підручниками та матеріалами (включно з електронними джерелами).

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)				Кількість балів (залік)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль №1		Змістовий модуль № 2			
T1.1	T1.2	T2.1	T2.2	40	100
15	15	15	15		

T1.1, T1.2 ... T3.4 – теми змістових модулів/ завдань практичних занять.

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає при поточних видах контролю і 40 балів – у процесі підсумкового виду контролю (заліку).

Кількість балів за кожний навчальний елемент виводиться із суми поточних видів контролю. Кількість балів за змістовий модуль дорівнює сумі балів, отриманих за навчальні елементи даного модуля. У разі проведення контролю у вигляді тестування засобами Moodle результуюча оцінка за контрольну роботу/екзамен визначається кількістю правильних відповідей на тестові запитання з максимумом, що передбачає даний етап контролю.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: НАЦІОНАЛЬНА ТА ЄКТС

100-бальна шкала	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС	
		Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
90-100	Відмінно	A	відмінно
80-89	Добре	B	дуже добре
70-79		C	добре

60-69	Задовільно	D	задовільно
50-59		E	достатньо
35-49	Незадовільно	FX	(незадовільно) з можливістю повторного складання
1-34		F	(незадовільно) з обов'язковим самостійним повторним опрацюванням освітнього компонента до перескладання

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ Й КОНТРОЛЮ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ

1. Сучасне розуміння менеджменту в туристичному бізнесі. Особливості туризму як об'єкта управління;
2. Зміст понять «управління» і «менеджмент»;
3. Система управління туризмом. Сутність понять «суб'єкт управління» та «об'єкт управління»;
4. Сучасні типи організаційних структур і систем управління на туристичних підприємствах;
5. Функції і методи управління;
6. Технологія прийняття управлінських рішень;
7. Моделі управлінських ролей та стилів управління на туристичних підприємствах;
8. Планування потреби в персоналі туристичного підприємства;
9. Засоби підбору та оцінки персоналу на підприємстві;
10. Мотивація персоналу туристичного підприємства;
11. Планування та розвиток кар'єри. Зміст поняття «кар'єра». Види кар'єри. Етапи розвитку кар'єри. Основні напрямки управління кар'єрного та мотивування посадового росту;
12. Сутність поняття «конфлікт». Типи конфліктів та їх характеристика. Фактори, які впливають на виникнення конфлікту;
13. Сутність понять «переговори». Основні заходи до проведення переговорів;
14. Сутність основних понять «самоменеджмент», «управління робочим часом»;
15. Методи планування діяльності менеджера туристичних підприємств з врахуванням ефективного використання часу;
16. Планування робочого часу за системами Франкліна та Ейзенхауера;
17. Особливості маркетингу в сфері туризму. Поняття комплексу маркетингу в туризмі;
18. Поняття та характеристика комплексу маркетингу в туризмі;
19. Поняття стратегії туристичного підприємства. Розробка маркетингових стратегій туристичного підприємства;
20. Поняття маркетингової інформації у туризмі та її класифікація;
21. Сутність сегментації ринку туризму та критерії сегментування;
22. Зміст методу SWOT-аналізу;
23. Класифікація методів маркетингових досліджень;
24. Сутність методів ціноутворення на туристичні послуги;
25. Рівні туристичного продукту. Приклад трьохрівневого аналізу продукту;
26. Сутність методики STER-аналізу, сфера її застосування;
27. Основні етапи процесу розробки нового туристського продукту;
28. Сутність концепції життєвого циклу продукту та її особливості у туристичній галузі;
29. Виробники та споживачі у сфері туристичного обслуговування;
30. Поняття економічної ефективності туристичної діяльності.

Зарахування результатів неформальної освіти

Відповідно до «Положення про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол No109 від 28 березня 2022 року) (<https://www.chnu.edu.ua/media/3aykf41y/polozhennia-pro-vzaiemodiiu-formalnoi-ta-neformalnoi-osvity.pdf>) у процесі вивчення дисципліни здобувачу освіти може бути зараховано до 25% балів, отриманих за результатами неформальної та/ або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці курсу.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література **(англійська мова)**

1. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2017. 176 p.
2. Бурбак О.Ф., Романова Т.О. Англійська мова для науковців: Навчальний посібник. Чернівці: Рута, 2016. 158 с.
3. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2018. 176 p.
4. Williams J. Learning English for Academic Purposes. Reading and Listening. Pearson. Chapter 2 A Fitting Education, 2015. 49 p.
5. Kathy Cox, David Hill. English for Academic Purposes. Pearson Education, Australia, 2021. 288 p. [Електронний ресурс]

(німецька мова)

1. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau B1+. Schubert Verlag Leipzig. Auflage 1. Druck 2021. 266 S.
2. Cohen Ulrike. Zimmer frei neu. Deutsch im Hotel: Kursbuch. Berlin: Langenscheidt, 2020. 96 S.
3. Corinna Gerhard. Menschen im Beruf. Bewerbungstraining. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Kursbuch mit Audio-CD. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2021. 82 S.
4. Corinna Gerhard. Menschen im Beruf. Telefontraining. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Kursbuch mit Audio-CD. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2020. 88 S.
5. Friederike Jin, Ute Voß. Grammatik Aktiv. Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A1-B1. Cornelsen Verlag. Druck: Livonia Print, Riga 2018. 256 S.

Додаткова література **(англійська мова)**

1. Comfort J. Effective presentations. Oxford: Oxford University Press, 2015. [Electronic resource].
2. English Grammar in Use / Raymond Murphy. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students. Oxford University Press, 2019. 394 p. [Electronic resource].
3. Evans, V. Successful Writing. Blackpill: Express Publishing, 2017. 116 p. [Electronic resource]
4. Coe N., Harrison M., Paterson K. Oxford Practice Grammar. Basic Tests. Oxford University Press, 2019. 28 p.
5. Azar, B.S. Understanding and Using English Grammar. New York: Pearson Education, 2017. 437 p.
6. Murphy R., English Grammar in Use. CEF Level: B1 Intermediate - B2 High Intermediate. Cambridge University Press, 2015. 128 p.

(німецька мова)

1. Anni Fischer-Mitzivirus, Sylvia Janke-Papanikolaou. AusBlick 1. Brückenkurs. Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Sprachniveau B1+. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2019. 116 S.
2. Michaela Perlmann-Balme, Andreas Tomaszewski, Dörte Weers. Themen Aktuell. Zertifikatsband. Niveaustufe B1. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2019. 169 S.
3. Sandra Hohman. Einfach Schreiben. Deutsch als zwei- und Fremdsprache. Niveaustufe B1. Ernst Lett Sprachen Stuttgart. Druck 2019. 64 S.

4. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb. Sicher! Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Kursbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2020. 122 S.
5. Themen neu: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: Kursbuch 1/ H.Aufderstraße, H.Bock, M.Gerdes u.a. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2020. 160 S.

Посилання на інформаційні ресурси (англійська мова)

- www.englishforacademicstudy.com
- <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/professionals-podcasts/>
- <https://targetjobs.co.uk/careers-advice/job-descriptions>
- [www.skillsyouneed.com/presentation - skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation-skills/)
- <http://www.brighthub.com/environment/scienceenvironmental/articles/95869.aspx>
- <https://www.cambridgeenglish.org>
- <https://learnenglish.britishcouncil.org>
- www.englishforacademicstudy.com
- <https://targetjobs.co.uk/careers-advice/job-descriptions>
- [www.skillsyouneed.com/presentation - skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation-skills/)
- <http://www.desertusa.com/geofacts/rocks.html>
- <http://workbloom.com/resume/resume-samples.aspx>
- <http://uk.wikipedia.org/wiki/>

(німецька мова)

- www.welt.de/wissenschaft/
- www.dgfg.org
- <http://www.pcwelt.de>
- <http://www.dw.com/de>

ПОЛІТИКА АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Викладання ОК «Професійна іноземна мова», контроль й оцінювання знань і вмінь студентів спрямовані на дотримання вимог академічної доброчесності (*Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича* (<https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf>), *Положення про виявлення та запобігання плагіату в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича* (<https://www.chnu.edu.ua/media/n5nbzwgb/polozhennia-chnu-pro-plahiat-2023plusdodatky-31102023.pdf>)).

Студенти несуть особисту відповідальність за випадки їхнього порушення, враховуючи плагіат, списування, підказування тощо. У разі виявлення академічної недоброчесності вперше бали, зараховані студентіві/ці за виконане завдання, скасовуються. Повторна практика недоброчесності може призвести до анулювання всіх нарахованих за курс балів.

Рекомендації методичної комісії
кафедри іноземних мов для природничих факультетів
щодо розподілу балів та критеріїв оцінювання залікових/екзаменаційних відповідей
студентів у 2024-2025 н.р.

I. Підсумковий лексико-граматичний, термінологічний тест (за потреби)

№ Завд.	Назва завдання в тесті	№ Питання	К-сть балів
I	Прочитайте текст та заповніть пропуски словами з запропонованих варіантів	1	0,5
		2	0,5
		3	0,5
		4	0,5

		5	0,5
II	Оберіть вірний варіант перекладу на українську мову	6	0,5
		7	0,5
		8	0,5
		9	0,5
		10	0,5
III	Оберіть вірний варіант перекладу на іноземну мову	11	0,5
		12	0,5
		13	0,5
		14	0,5
		15	0,5
IV	Оберіть термін відповідно до дефініції	16	0,5
		17	0,5
		18	0,5
		19	0,5
		20	0,5
V	Оберіть вірну відповідь та заповніть пропуски	21	0,5
		22	0,5
		23	0,5
		24	0,5
		25	0,5
		26	0,5
		27	0,5
		28	0,5
		29	0,5
		30	0,5
		31	0,5
		32	0,5
		33	0,5
		34	0,5
		35	0,5
		36	0,5
		37	0,5
		38	0,5
		39	0,5
		40	0,5
Загальна кількість балів за тест			20

Усна презентація

Критерії оцінювання презентації надаються викладачем курсу.

- сумарна кількість балів, отриманих студентами за усні презентації/доповіді/рольові ігри на практичних заняттях та в рамках модульного підсумкового контролю

Усна частина (сумарна кількість балів за заліковий період)	20
Всього балів за залік/екзамен	40

7.2.1. Academic Culture Checklist

Structure	
Presentations are very logical, developing the main idea step by step	
Presentations are digressive with many deviations from the main subject	

Language and Content	
The language of presentation is informal	
The language of presentation is formal	
Presentations contain detailed information, with lots of supporting data and examples	
Presentations contain general information, without specific references	
Reasoning is direct and rational	
Reasoning is indirect, often based on feelings	
Delivery	
Presentations are interactive, lively and entertaining	
Presentations are read and there is no interaction with the audience	
Speakers use notes to present the paper	
Speakers can improvise during a presentation	
The slides contain the text of a presentation	
Presenters use slides to illustrate main points	
Audience response	
Presenters are frequently interrupted with challenging questions	
Questions are asked at the end of presentations	
The Audience listen in silence – there are usually very few or no questions	

Spelling & grammar Are there any grammatical errors and spelling mistakes?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Charts, graphs and tables: Do the graphs have titles?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Are they easy to read?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Are they necessary / relevant?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
General comments Is the information presented clearly?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Is there a balance between good design and good content?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Was the purpose of the presentation achieved?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Were the examples illustrative?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Q&A	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Other (specify)													

7.2.3 Reflection

Date	
Your name/position/department	
Presenter's name	
Presentation topic	
I like...	
I feel...	
I learnt...	
I feel not sure about...	
I found useful. Why/why not?	
Suggestions	
Other (specify)	

7.2.4 АЛГОРИТМИ РЕФЕРУВАННЯ ПРОЧИТАНОЇ НАУКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ ЗА ФАХОМ

1.	The article The piece of news The abstract	is headlined	“_____”.
2.	The title The headline	of the article of the abstract	is “_____”.

3.	It <u>was/has been</u> published in a (an)	British/American/ Canadian/ Australian/etc.	newspaper "..." magazine "..." journal "..." supplement "..."	this/last week/month/year.
----	--	---	--	-------------------------------

4.	It's the monthly/quarterly	journal/magazine/newspaper/supplement.
5.	The author of the book/the article/the editorial	is Mr. / Dr. / Prof. X. /not pointed out.

6.	The article/editorial/book	is written by	Mr./Dr./Prof. X/the editor/the editor-in-chief.
7.	The article/editorial/book	is about is devoted to is dedicated to deals with considers touches upon is concerned with dwell on discusses stresses emphasizes	
8.	It should be	Noted stressed pointed out emphasized mentioned	that
9.	The experimental/resulting data/analysis/etc.	made me	think about .../come to the conclusion that ...